



Spielanleitung • Instructions • Règle du jeu • Spelregels • Instrucciones • Istruzioni



Meine ersten Spiele



Auf, auf, kleiner Pinguin!



Go, go, little penguin! • Vite, vite, petit pingouin !
Hup, kleine pinguin, hup! • ¡Vamos, vamos, pingüinito!
Su, su, piccolo pinguino!

Copyright **HABA**[®] - Spiele Bad Rodach 2016

Mis primeros juegos

¡Vamos, vamos, pingüinito!



Un primer juego de carreras para 2 a 3 pequeños amantes de los pingüinos a partir de los 2 años.

Autores: designdirect
Ilustraciones: Sabine Kraushaar
Duración de una partida: de 5 a 10 minutos

Contenido del juego

3 mamás pingüino, 3 bebés pingüino, 1 tablero de juego, 2 peces, 1 dado, 1 instrucciones del juego

Queridos padres:

Nos alegra que hayan escogido este juego de la serie *Mis primeros juegos*. Se han decidido ustedes por el juguete correcto y con él van a abrirle a su hijo muchas perspectivas para desarrollarse jugando.

Estas instrucciones les ofrecen muchos consejos y sugerencias sobre cómo pueden ir descubriendo con su hijo el material de juego y emplearlo para varias ideas diferentes. Al jugar se fomentan diferentes capacidades y habilidades de su hijo: contar por primera vez y clasificar símbolos, la motricidad fina, la concentración y el lenguaje. Pero jugando lo que uno obtiene sobre todo es ¡mucha diversión! El aprendizaje se produce, por tanto, como de pasada y casi por sí solo.

Mucho placer al jugar conjuntamente y descubrir les desean

los inventores para niños



ESPAÑOL



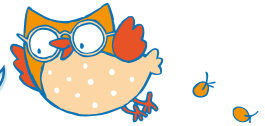
Jugar libremente y descubrir detalles

En el juego libre su hijo se entretiene con el material de juego. ¡Jueguen ustedes también! Exploren juntos las ilustraciones del tablero. Antes de la primera partida hablen de los detalles, de las mamás pingüino y de sus bebés. Enséñenles cómo se ponen las mamás pingüino sobre sus hijos y cómo se mueven como pareja de mamá y bebé por el tablero. Practiquen con su hijo cómo se tira el dado correctamente y dejen que cuente el número de pasos de los pingüinos por el tablero según el resultado del dado.

Para crear ambiente, lean en voz alta este pequeño cuento antes del juego:

Las mamás pingüino viven con sus bebés en una isla preciosa. Pero los deliciosos pescados están en tierra firme, y los bebés pingüino todavía no saben nadar. Por suerte, el agua no es profunda y sobresalen suficientes rocas, troncos y tablones para la travesía. Así, los bebés pingüinos pueden saltar por encima con sus mamás. Los bebés pingüinos tienen mucha hambre y corren rápidamente hacia allí, pero las mamás pingüino permanecen cerca de ellos y, cuando los alcanzan, se ponen encima de ellos y los llevan consigo. ¿Qué pareja de pingüinos alcanzará antes el plato en tierra firme y podrá disfrutar de los dos deliciosos pescados?

Ustedes pueden formular preguntas sobre los pingüinos a los niños que sean algo mayores y que ya conozcan el material de juego. Algunos ejemplos: ¿Dónde está el topo / el ratoncito / la mariquita / la rana etc.? ¿Cuántos patitos hay en el agua? ¿Has visto el caracol? Mira en los nidos: ¿qué juguete ves allí? Cuenta las flores blancas.



Meta = plato con dos peces

Recorrido = rocas, troncos, tablones

Salida = nidos de los pingüinos

Antes de comenzar

Pongan el tablero de juego en el centro de la mesa y los dos pescados en el plato de la meta. Cada niño escogerá un bebé pingüino con la mamá pingüino del color correspondiente y los pondrá en un nido. Tengan el dado preparado.

Comienza la función

Los niños juegan por turno en el sentido de las agujas del reloj. Comienza tirando el dado quien haya visto recientemente un pingüino.

Pregunten al niño: *¿Qué muestra el dado?*

- ¿1, 2 o 3 huellas **pequeñas** de pingüino?
Coge al bebé pingüino y adelanta tantas casillas como huellas haya en el dado.
- ¿1, 2 o 3 huellas **grandes** de pingüino?
Coge a la mamá pingüino y adelanta tantas casillas como huellas haya en el dado.



Atención:

- Cada pareja de pingüinos tiene su propio camino. Solo pueden ir por él hacia la meta y no pueden ir hacia atrás.
- Si la mamá pingüino va a parar a la misma casilla que su bebé, se pondrá encima de él y avanzarán juntos si salen las huellas grandes en el dado. Si en el dado salen las huellas pequeñas, el bebé pingüino saltará y seguirá adelante solo.
- Si el bebé pingüino llega primero al plato de los pescados, esperará entonces a su mamá. A partir de ahora, las huellas pequeñas también valen para la mamá.

A continuación es el turno del siguiente niño que tirará el dado.

Final del juego

La partida acaba cuando una mamá pingüino y su bebé del mismo color alcanzan el plato de los pescados. No importa si ha llegado primero el bebé o si han llegado juntos. Ese niño habrá ganado y la pareja de pingüinos recibirá los pescados como premio.



¡Ganar y perder... son las dos caras integrantes del juego! Quien gana no cabe en sí de alegría y orgullo. Sin embargo, quien pierde está triste, decepcionado y, a veces, hasta se pone furioso. Diríjanse a su hijo adecuadamente según la situación; alégrense con él o consuélénle. Los niños que acaban de perder necesitan que se les confirme que tendrán una nueva oportunidad de ganar en la siguiente partida. De esta manera se fortalecerán emocionalmente para los altibajos de la vida.



Información sobre los pingüinos para niños mayores

La mayoría de los pingüinos vive en el hemisferio sur, en la Antártida. Pertenecen a la clase de las aves, pero no saben volar. En cambio son muy buenos nadadores y pueden bucear en el mar a muchos metros de profundidad, donde buscan a sus presas. Al sumergirse utilizan sus poderosas alas para avanzar. Cuando están en la superficie, los pingüinos andan sobre sus dos patas, con movimientos que recuerdan a los de los patos, pero también pueden deslizarse por el hielo tumbados boca abajo.

El plumaje de los pingüinos es de color negro en el lomo y blanco por delante. Es un plumaje muy denso y mantiene el calor incluso dentro de las frías aguas. No todos los pingüinos son iguales: hay más de 15 especies distintas con diferentes tamaños. Los pingüinos azules miden aproximadamente 40 cm, que es más o menos la distancia que hay entre el asiento de una silla y el suelo. Los pingüinos emperador son los más grandes: miden 115 cm, el equivalente a la altura de un niño de 4 años.

Cuando una pareja de pingüinos se encuentra, se frota la cabeza mutuamente para saludarse. Algunas especies de pingüinos incuban sus huevos en nidos en el suelo. En la Antártida, los papás pingüino mantienen el huevo entre las patas y lo empollan en una especie de bolsa que tiene en la barriga. Después de eclosionar, los bebés pingüino se quedan en ella hasta que son lo bastante autónomos.

Más consejos para jugar:

- Andar como un pingüino:
Los niños dejan colgar los brazos, extienden las manos hacia fuera e imitan el andar de un pingüino, balanceándose con pasos cortos por el salón. Si se encuentran de cara con otro niño, se saludan frotándose las cabezas o las narices con cuidado.
- Hagan una escapada al zoo más cercano y observen juntos a los pingüinos.

Liebe Kinder, liebe Eltern,

nach einer lustigen Spielerunde fehlt diesem HABA-Spiel plötzlich ein Teil des Spielmaterials und es ist nirgendwo wiederzufinden. Kein Problem! Unter www.haba.de/Ersatzteile können Sie nachfragen, ob das Teil noch lieferbar ist.



Dear Children and Parents,

After a fun round, you suddenly discover that a part of this HABA game is missing and nowhere to be found. No problem! At www.haba.de/Ersatzteile you can find out whether this part is still available for delivery.

Chers enfants, chers parents,

Après une partie de jeu amusante, vous vous rendez compte qu'il manque soudain une pièce au jeu HABA et vous ne la trouvez nulle part. Pas de problème ! Vous pouvez demander via www.haba.de/Ersatzteile si la pièce est encore disponible.

Beste ouders, lieve kinderen,

Na een leuke spelronde ontbreekt plotseling een deel van het spelmateriaal en is niet meer te vinden. Geen probleem! Onder www.haba.de/Ersatzteile kunt u altijd navragen of het nog verkrijgbaar is.

Queridos niños, queridos padres:

Después de una entretenida ronda de juego se descubre repentinamente que falta una pieza del material de juego que no se puede encontrar en ninguna parte. ¡Ningún problema! En www.haba.de/Ersatzteile podrá consultar si esta pieza está disponible como repuesto.

Cari bambini e cari genitori,

dopo una divertente partita improvvisamente manca un pezzo di questo gioco HABA e non si riesce a trovare da nessuna parte? Nessun problema! Sul sito www.haba.de/Ersatzteile (ricambi) potete chiedere se il pezzo è ancora disponibile.

Queridos pais, queridas crianças,

Depois de alguns jogos engraçados verificou-se a falta de algumas peças que não conseguem ser encontradas. Não faz mal! Sob www.haba.de/Ersatzteile pode perguntar se a peça ainda é disponível.

Kære børn, kære forældre,

det kan forekomme at man efter en sjov omgang med dette HABA-spil ikke kan finde reglerne mere. Intet problem! Du kan spørge om nogle nye såfremt de stadigvæk kan leveres på hjemmesiden www.haba.de/Ersatzteile.

Kära barn, kära föräldrar!

Efter en skojig spelrunda saknas plötsligt en bit ur spelaterialet från detta HABA-spel och vi kan inte hitta det. Inget problem! Titta på webbsidan www.haba.de/Ersatzteile och fråga om biten kan levereras.

Kedves Gyerekek! Kedves Szülők!

Egy vidám játék után hirtelen hiányzik ennek a HABA játéknak egy darabja és sehol sem találják. Semmi gond! A www.haba.de/Ersatzteile alatt megkérdezhetik, hogy raktáron van-e még az a darab.

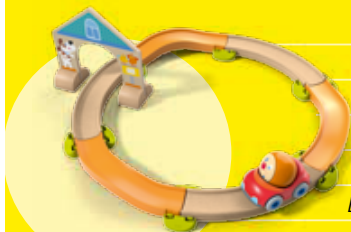


Erfinder für Kinder

Inventive Playthings for Inquisitive Minds

Créateur pour enfants joueurs · Uitvindere voor kinderen

Inventa juguetes para mentes curiosas · Inventori per bambini



Baby & Kleinkind

Infant Toys

Jouets premier âge

Baby & kleuter

Bebé y niño pequeño

Bebè & bambino piccolo



Geschenke

Gifts

Cadeaux

Geschenken

Regalos

Regali



Kugelbahn

Ball Track

Toboggan à billes

Knikkerbaan

Tobogán de bolas

Pista per biglie



Kinderzimmer

Children's room

Chambre d'enfant

Kinderkamers

Decoración habitación

Camera dei bambini

Kinder sind Weltentdecker!

Wir begleiten sie auf all ihren Streifzügen – mit Spielen und Spielsachen, die fordern, fördern und vor allem viel Freude bereiten. Bei HABA finden Sie alles, was Kinderaugen zum Leuchten bringt!

Children are world explorers!

We accompany them on their journey with games and toys that challenge and foster new skills, as well as being above all lots of fun. At HABA you will find everything that brings a special glint to your child's eyes!

Les enfants sont des explorateurs à la découverte du monde !

Nous les accompagnons tout au long de leurs excursions avec des jeux et des jouets qui les invitent à se surpasser, les stimulent et surtout leur apportent beaucoup de plaisir. HABA propose tout ce qui fait briller le regard d'un enfant !

Kinderen zijn wereldontdekkers!

We begeleiden ze op al hun zoektochten met uitdagende en stimulerende, maar vooral erg leuke spelletjes en speelgoed. Bij HABA vindt u alles waarvan kinderen graag stralen!

¡Los niños son descubridores del mundo!

Nosotros los acompañamos en sus exploraciones con juegos y juguetes que les ponen a prueba, fomentan sus habilidades y, sobre todo, les proporcionan muchísima alegría. ¡En HABA ustedes encontrarán todo eso que pone una lucecita brillante en los ojos de los niños!

I bambini esplorano il mondo!

Noi li accompagniamo nelle loro scorribande con giochi e giocattoli che ne stimolano la curiosità, ne aumentano le potenzialità e che, soprattutto, li rendono felici! Da HABA troverete tutto quello che fa brillare gli occhi di un bambino!

HABA®

Habermaab GmbH · August-Grosch-Straße 28 - 38
96476 Bad Rodach, Germany · www.haba.de